



## OpenCPN, selon Shoreline

[Plan du site](#) ---> [Dossiers techniques](#) ---> Terminologie AIS.

DT\_01 Terminologie AIS ?.

Validité : Toutes versions

 [Version pdf imprimable](#)

Acronyme ou expression usuelle	Signification en Anglais	Signification en Français (Nota bene : la traduction est non certifiée)
AIS	Automatic Identification System	Système automatique d'identification
AIS Class	A or B	Classe AIS : A ou B
Beam	The width of the AIS vessel in meters	Largeur du navire cible en mètres
Bearing to Vessel	Current bearing from your GPS position to the AIS vessel	Angle de route vers le navire cible ou relèvement sous lequel vous voyez le bateau cible à partir de votre bateau
Call Sign	The call sign of the AIS vessel	Indicatif d'appel du bateau cible
COG	Current Course Over Ground (COG) of the AIS vessel	Cap fond du bateau cible
Collision Danger	Collision Danger	Danger de collision
CPA	The Closest Point of Approach	CPA : Point de rencontre estimé
Dead Reckoning	Process of estimating one's current position based upon a previously determined position, or fix, and advancing that position based upon known or estimated speeds over elapsed time, and course. In marine navigation a "dead" reckoning plot generally does not take into account the effect of currents or wind.	Point de navigation à l'estime : Processus d'estimation d'une position courante à partir d'une position anciennement connue, en tenant compte de la vitesse, du temps écoulé depuis la position connue et du cap suivi. Généralement, un point estimé ne tient pas compte de l'effet du vent et des courants.
Destination	The destination of the AIS vessel	Destination du navire cible
Draught	The draught of the AIS vessel in meters	Tirant d'eau du navire cible en mètres
ETA	Estimated Time of Arrival. format MM/DD/hh:mm (AIS standard). However some vessels incorrectly input their ETA date as DD/MM/hh.mm.	ETA : Heure d'arrivée probable (Format standard : mm/jj/hh:mm)
Heading of Vessel	Current Heading of the AIS vessel	Cap suivi par le navire cible
IMON	International Maritime Organization Number of the AIS vessel	Numéro IMO de l'AIS du navire cible IMO = OMI = Organisation maritime internationale.
Last Msg Age	Elapsed time since the last AIS message was received from the AIS vessel	Temps écoulé depuis le dernier message AIS reçu du navire cible
Length	The length of the AIS vessel in meters	Longueur du navire cible en mètres
MMSI	Maritime Mobile Service Identity	MMSI : Numéro attribué à tout navire disposant d'un système de communication de type VHF ou inmarsat
Nav Status	The navigational status of the AIS vessel	Statut du navire cible (Exemple : En cours de navigation, à l'ancre , ...)
Range to Vessel	Current distance between your GPS position and the AIS vessel	Distance entre vous et le navire cible
Range to Vessel	Current distance between your GPS position and the AIS vessel	Distance avant rencontre
Rate of Turn of Vessel	Current Rate of Turn (ROT) in degrees per minute of the AIS vessel	Rotation, en degrés par minute, de votre cap par rapport au bateau cible. (Attention : Traduction à vérifier)
SOG	Speed over ground	Vitesse fond du bateau cible
Speed of Vessel	Current speed of the AIS vessel	Vitesse du navire cible (en nœuds ?)
TCPA	The Time to Closest Point of Approach (TCPA)	TCPA : ETA du point de rencontre estimé
Vessel name		Nom du navire
Vessel Type	Vessel type	Type de navire (Exemple : cargo, ...)

[Aller au plan du site](#)

[Retour haut de page](#)

Copyright : Ce site web est protégé contre toute utilisation commerciale.  
Dernière modification de cette page : 15/01/2013